

Секция «Журналистика»

Особенности функционирования эвфемизмов в языке газет

Сагиян Каринэ Альбертовна

Студент

*Северо-Кавказский Федеральный университет, факультет филологии, журналистики
и межкультурной коммуникации, Ставрополь, Россия*

E-mail: sagiyandaudova@mail.ru

Современный этап развития лингвистики характеризуется возросшим интересом к изучению проблем массовой коммуникации, массового речевого воздействия, и центром научных изысканий становится язык газет, радио, телевидения, электронных средств массовой информации. Это связано с тем, что именно при обращении к такому междисциплинарному объекту изучения, как текст СМИ, лингвисты особенно явно могут проследить процессы, происходящие в языке на современном этапе, так как газетный текст сосредоточивает практически все разновидности устной и письменной форм речи – риторической, научной, поэтической, разговорной, а также является экспонентом языковых новаций.

Одним из основных направлений в исследовании газетного текста является рассмотрение особенностей функционирования отдельных средств выражения. К таким средствам относятся эвфемизмы, широко употребляемые в различных типах газетного текста и определяющие особенности содержательной и оценочной интерпретации текстового целого.

В ходе исследования была предпринята попытка классифицировать эвфемизмы языка газет на основе лексико-семантической классификации эвфемизмов Е.П. Сеничкиной на примере 300 единиц отобранного фактического материала. Однако мы столкнулись с проблемой: весь континуум эвфемистических лексем и ситуаций отобранных эвфемистических замен полностью не может быть покрыт подобной классификацией. Это связано с тем, что в эпоху бурного развития аудиовизуальных и электронных СМИ печатная пресса постепенно сдает свои позиции, вследствие чего наблюдается тенденция к обновлению газетной речи. Язык газет является отражением современного уровня развития языка, это живая и развивающаяся система, требующая постоянного творческого напряжения, что, например, ведет к появлению окказиональных эвфемизмов, которые являются частными случаями эвфемистических замен и не могут быть включены в основные блоки. Ввиду этого определяющий фактор лексико-семантической классификации эвфемизмов газетной речи сводится к признаку продуктивности. Необходимо отметить, что наиболее крупными блоками являются те, в которых антецеденты эвфемистических единиц отражают происходящие в современном обществе процессы. Это объяснимо тем фактом, что газетный текст представляет собой интерпретацию фрагментов общественной жизни: фактов, событий, явлений, личностей – мотивированную и целенаправленную аксиологическую версию фрагментов социальной жизни.

Анализ способов эвфемизации в публицистических текстах позволяет выделить наиболее эффективные способы эвфемизации (лексико-семантический, морфологический, синтаксический) и сделать вывод о том, что наиболее «популярным» является лексико-семантический, обладающий широкими возможностями для вуалирования референции, смягчения номинации, выражения косвенной оценки, создания ситуации мнимой

неопределенности, этически приемлемого обозначения, посредством которого зачастую образуются эвфемистические единицы различных лексико-семантических групп.

Исследуя функции эвфемистических замен газетно-публицистического стиля, следует обратить внимание на выполнение эвфемизмами несвойственных им функций, что объясняется тенденцией к достижению иронического подтекста, созданию языковой игры, которая ведет к усилению экспрессивного компонента, что само собой неестественно сущности эвфемизма, и что объясняется потребностью реализации одной из ведущих черт публицистической речи – усилению экспрессивного начала.

Итак, эвфемизмы это – интереснейшее лингвокультурное явление, которое заслуживает внимания не только специалистов, но и просто ценителей родного языка. Эвфемизм обладает собственной спецификой, которая проявляется как в лингвистической сущности эвфемизма, так и в темах, которые чаще других подвергаются эвфемизации, сферах использования эвфемизмов, в типах языковых способов и средств, с помощью которых они создаются, в различии социальных оценок эвфемистических способов выражения.

Литература

1. Аветисян Н.Г. Язык СМИ как фактор развития языка // Вестник Моск. ун-та. – 2002. – №4. – С. 80-86.
2. Кацев А.М. Языковое табу и эвфемия: Учебное пособие к спецкурсу. – Л.: ЛГПИ им. А.И.Герцена, 1988. – 80 с.
3. Крысин Л.П. Эвфемизмы в современной русской речи // Русский язык конца XX столетия (1985 – 1995). – М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. – С. 384-407.
4. Москвин В. П. Эвфемизмы: системные связи, функции и способы образования// Вопросы языкознания. – М., 2001. – № 3. – С. 58 – 70.
5. Прядильникова Н.В. Эвфемизмы в российских СМИ начала XXI века: комплексная характеристика: Автореф. дис... канд. филол. наук. – Самара, 2007. – 19 с.
6. Сеничкина Е.П. Семантика умолчания и средства ее выражения в русском языке. – М.: МГОУ, 2002. – 307 с.

Слова благодарности

Выражаю благодарность научному руководителю Лаврик Эльвире Петровне за интерес, проявленный к работе, и помощь в исследовании.